

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六六一第卷八十第紙聞新) Thursday Feb. 24 1977 (Vol 38 No 166 Page 1)

報費價目表			
零售每份	一毛五	全年	四十二元
半年	二十一元	每月	三元五毛
每季	十五元五毛	每季	十五元五毛



首相華府歸來受朝野熱烈歡迎

陶杜訪美凱旋

獨李域斯爆火

【渥太華訊】陶杜首相昨日返國，受到朝野熱烈歡迎，國會一致通過對其訪美之行，明確表示支持。陶杜在國會表示，此次訪美之行，不僅加強了加美兩國之間的友好關係，也為加拿大爭取到了更多的利益。他強調，加拿大將繼續在國際事務中發揮積極作用，維護國家的獨立和主權。

在訪美期間，陶杜與美國總統卡特進行了多次會談，就加美兩國在經濟、政治、文化等領域的合作問題交換了意見。卡特對陶杜的訪美表示歡迎，並表示美國將繼續支持加拿大的發展。此外，陶杜還與美國參眾兩院議員進行了會談，就加美兩國在國際事務中的合作問題交換了意見。

陶杜在訪美期間，還參觀了美國的一些重要機構，並與美國各界人士進行了廣泛的接觸。他強調，此次訪美之行，不僅加強了加美兩國之間的友好關係，也為加拿大爭取到了更多的利益。他強調，加拿大將繼續在國際事務中發揮積極作用，維護國家的獨立和主權。

訪美成功共有三點

【華盛頓訊】陶杜首相昨日在華盛頓發表講話，總結此次訪美之行的成果。他指出，此次訪美之行，共有三點成功之處：一是加強了加美兩國之間的友好關係；二是為加拿大爭取到了更多的利益；三是為加拿大在國際事務中發揮積極作用奠定了基礎。

陶杜在講話中強調，此次訪美之行，不僅加強了加美兩國之間的友好關係，也為加拿大爭取到了更多的利益。他強調，加拿大將繼續在國際事務中發揮積極作用，維護國家的獨立和主權。

古壁省無權把佔地帶走

議員警告美將吞加

【渥太華訊】古壁省議員昨日在國會發表講話，警告美國政府不要企圖吞併古壁省。他指出，古壁省是加拿大的一部分，具有完整的行政體系和經濟基礎。任何企圖吞併古壁省的行動，都是對加拿大主權的嚴重挑戰。

議員在講話中強調，古壁省是加拿大的一部分，具有完整的行政體系和經濟基礎。任何企圖吞併古壁省的行動，都是對加拿大主權的嚴重挑戰。他呼籲美國政府尊重加拿大的領土完整，不要企圖吞併古壁省。

卡特削減國防預算

增加支出刺激經濟

【華盛頓訊】卡特總統昨日宣佈削減國防預算，並增加對基礎設施建設的支出，以刺激經濟增長。他指出，削減國防預算將有助於減輕國家的財政負擔，並為其他領域的發展提供更多的資金支持。

卡特在宣佈這一決定時表示，削減國防預算將有助於減輕國家的財政負擔，並為其他領域的發展提供更多的資金支持。他強調，政府將繼續致力於經濟的發展和民生的改善。

加州奇旱火燒森林

【三藩市訊】加州南部地區近日發生多起森林大火，造成嚴重的人員傷亡和財產損失。消防部門表示，這些大火是由於乾旱天氣導致的，由於長時間沒有降雨，森林中的植被變得非常乾燥，容易引發火災。

消防部門呼籲市民加強防火意識，不要在森林中隨意丟棄煙蒂或火柴，以免引發火災。同時，政府也採取了措施，加強對森林的巡邏和防火工作，以減少火災的發生。

利用緩和達成目標

中國參加世界兵賽

【北京訊】中國政府昨日宣佈，將參加在莫斯科舉行的世界兵賽。這一決定得到了國際社會的廣泛關注。中國政府表示，參加世界兵賽將有助於提高中國軍隊的戰鬥力，並促進國際間的軍事交流與合作。

中國政府強調，參加世界兵賽將有助於提高中國軍隊的戰鬥力，並促進國際間的軍事交流與合作。他呼籲中國軍隊在比賽中展現出良好的競技狀態，為國爭光。

陶杜臨別警告美商

要美財團勿支持古壁助長分裂

【渥太華訊】陶杜首相昨日在臨別之際，向美國商界發出警告，要求美國財團不要支持古壁省獨立運動，以免損害加美兩國之間的友好關係。他指出，古壁省獨立運動是加拿大內政，不應受到外國勢力的干涉。

陶杜在講話中強調，古壁省獨立運動是加拿大內政，不應受到外國勢力的干涉。他呼籲美國財團尊重加拿大的領土完整，不要支持古壁省獨立運動。

加國抱怨問題太多

「我愛你」也難解決

【渥太華訊】加拿大政府昨日表示，將對古壁省獨立運動採取嚴厲措施，以維護國家的統一。他指出，古壁省獨立運動已經嚴重威脅到了加拿大的領土完整，政府必須採取行動予以制止。

政府在講話中強調，古壁省獨立運動已經嚴重威脅到了加拿大的領土完整，政府必須採取行動予以制止。他呼籲古壁省居民停止獨立運動，維護國家的統一。

五元彩票廿八開獎

【渥太華訊】加拿大五元彩票昨日開獎，中獎號碼如下：頭獎一注，獎金五百萬元；二獎五注，獎金五十萬元；三獎十注，獎金十萬元；四獎二十注，獎金一萬元；五獎五十注，獎金一千元。此外，還有大量的小獎，獎金從幾百元到幾千元不等。

彩票委員會表示，此次開獎結果非常精彩，中獎人數眾多。他們呼籲廣大彩民繼續支持彩票事業，為國家的建設貢獻力量。

鬼故事

(十五)
(未完)

他懷疑，自己是否已經落入一個可怕的圈套裏，故此，心念一動，岡田老爺立即就有一個打算，先回自己老家，重與家人參詳過，再作打算。

可怕的殺人陰謀

科學進步 殺人伎倆花樣繁多。劈了人，稱他是自殺，或是神經失常，或是指他逃獄被殺，或是逃亡失蹤，或是被仇家暗殺，或兩互毆致死，或造成意外撞亡，火燒，跌下死亡，等等之類，總之是變態，下正當，死因甚多，而事實死亡真相祇有一個，是被「陰謀殺死」。

這相神祕離奇死亡事件無日無之，各埠都有發生原因，十之八九是爲剷除異己與敵對集團的政治人物。

此類神秘死亡最新案件是發生

在非洲烏干達國家的一件所謂「汽車意外」使三位名人死亡案，據稱死者一位星聖，會大主教，兩位是部長，負責駕駛的是少校武官，但輕傷。該三位死者最近曾被被人指控攻擊暴後主持一項推翻阿敏總統的計劃而被拘捕，但在他等被拘押押赴人獄途中，即遭受汽車意外失事不幸死亡云云。

這固一意外故事，自然使懷疑，沒有人相信是真實。愈認是一件「政治暗殺」事件，聯合國有人要求進行調查。

南非角城同時發生大同小異事件，聖公會大主教拜瑟爾非政府酷刑殺害反叛黑人。黑兩族自尖銳

衝突後，黑人被拘監禁有人滿之患，警方公佈黑人在獄中「自殺」每日達至二十人，成為名符其實的「黑獄」。

每日有廿個黑人自殺於獄中，你信嗎？抑是毒刑致死較為可信？蘇聯對付異己的方法是將之送入神經病院，早舉世聞名的。全球離奇曲折的是暗殺肯尼迪總統的案，至今尚無能找出兇兇。

四人幫「在中國亂攪肉」，傳說宋德興皮定一與兩幫均有死亡亦入於神秘一類。總之，這個世道實是一個可怕的世紀，對敵人仁慈，等於對自己虐待，仍是本世代的特色。誰迷信道義，誰就遭殃。大戰時最現實的例證，有人呼籲家人民利甚，押日子，殘人下餚喊家人民利甚，名為「以德報怨」，結果為國人唾罵，這是不可，警覺的。

編者

中國現由追崇周恩來路線的溫和派執政，
溫和與中庸哲學分不開，以下轉載林介山著
「中庸思想新論」一參考……

中庸思想新論

△中庸的自然性及其他

那「就是『完善的』制」必須基於「完全的觀
念」，清除從上述各節得證明外，餘如文教及

其他事物，亦莫不如此。

本世紀的教育與文化對調協對，問題及縱合研究，具有顯著的進步。舉例來說，中國學人早已正視「中學爲體，西學爲用」的重要，西方學人及物質文明的崇拜者近年亦漸漸認識東方文化精神的珍貴，注重專才訓練的美國教育近五十年代已漸進於兼重通才的訓練，一般教育工作者，幾乎已一致承認，如果教育制度不配家庭教育，社會教育，而以單純依賴學校教育，實難收有良好的效果。

文華花店
Mandarin Florist
4 East Ponde (Chin. Tow
appt. 4, B 1
Tel: 687-9605

其牽帶如下：

人類社會是由天，地，人，三位於一體的结合而產生，人類生命是由男女的结合而產生，完人條件是由「真，善，美」結合而產生，人類導師是由「知，人，用」，容入「結合而產生，人類革命導師是由書生與流氓結合而產生，美滿生活是由靈與肉結合而產生，健全行為是由「親如處子，動若脫兔」結合而產生，這等等普通常識，隨拾即是，稍一留意，任何的事物，都有相似的發現的。

黃堃俠公證人旅行

Quon H. Wong Agencies

130 Pender St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839

天	並	免	早	汽	購
天	解	至	買	車	買
辦	答	擁	早	保	汽
	優				車
	待				牌
	辦				

陶陶酒
食譜精
大謙小酌
悉從尊便

購 買 汽 車 牌
汽 車 保
早 買 早
免 至 擁
並 解 答 優 待 辦
天 天 辦

a Rest Pende (Chin. Toy
 a 4, B 1
 Tel: 687-9605

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬

五磅罐庄	每箱十式罐
廿八安罇庄	每箱壹打
壹磅罇庄	每箱廿四罇
半磅罇庄	每箱四十八罇

歡迎殮館及家庭選用
價廉物美 保證滿意
零沽批發，一律歡迎。

老品種，新劑型，
「至寶三鞭精」
生精補血，壯腰健腦，功效宏大
服後精力充沛，渾身有勁！
請到華安國貨公司選購！

新到大幫

半乾鮮吊片尤魚
馬蹄，蓮藕，芋仔
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，臘味

集營國產商品
大量進口出盤
全加總代理
中國冰霜大專營
陶林牌罐頭 磨粉
泰山特備走刀

摸骨手相面相
看風水談財運
看氣色看相十元

二月廿一日至廿六日星期六
星期六晚七時半放映（粵語對白）

星座奇趣錄

李影、黎小田
狄波拉、奚秀蘭監製十位紅星主演
梁天、夏春秋

同場放映

蕩三狼寇

鄧光榮、胡燕妮領銜主演

大華肉食公司片丁街東

大馬路華國街五號
最佳影片
 向陽、同場放映、請早光臨、以免向隅。
喜劇轟動鉅片
星期六的約會
 秦祥林 徐楓 鄧麗芳 恬妞 劉文芳 主演
同場加映
大千世界
 群柯俊雄 主演
北少林
 依元 唐 依漢 主演
武門精
 李小龍 苗可秀 主演
 每日放映時間：晚五時至七時半
 星期日、假期、開張時中

大喜劇
 (兒童適宜參觀)
 狐天狐地
 李菁
 岳華主演
 張瑛
 同場加映
 丁一山
 姜大衛
 李麗摩主演
 白鷹
 同場加映
 丁一山

彩色浴缸面盆水廁蓋件頭只買一九元五毫
 全白浴缸面盆水廁蓋件頭只買九十九元五毫
 半寸銅喉 每尺 三十四仙
 三寸膠喉 每尺 一元一毫九仙
 白色水閘 六十五元
 久級浴缸 一十五元
 掛牆面盆
 雲石檯面照原價八折
**全埠難找的配件，請到
 敝店，只以半價出售。**
按裝修理 水喉工程
價錢老實 · 工作妥當

華人技師：Ken Mah
 電話：437-5445
 1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
 Van. 255-8244 an. 872-5838
 經 驗 專 通 大 小 水 喉

長春樹「李麗華」

享盛名最久，「若起年華」李麗華退出影壇與戲院在紐約開張...

同時，李麗華的歷史可能也要重寫了。以後，便是任憑影視界之下，香港影壇上飄起了一面「長城」的旗幟...

哀謝

先慈馬門謝氏瑞珊安人廣東台山白沙鄉牛鵝尾村人不幸於公元一九七七年一月廿九日病終於醫院...

哀謝

先父葉門林氏夫人於一九七七年二月三日在片市街別墅辭世...

哀謝

先父葉門林氏夫人於一九七七年二月三日在片市街別墅辭世...

都城民治黨經費鳴謝

滿城余文府四十元，香江梁醒波廿元，香江蘇少棠廿元，香江蔡小雲廿元...

市黨館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富...

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士

鑽石樓
New Diamond Restaurant
355 Gore Avenue
Phone 685-0727

廠造製味臘榮榮
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street
Vancouver, B.C.
電話 684-0634

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年...

廣珍鐘錶
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver, B.C.

深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

時代冷氣
雪櫃
工程有限公司
地址：士嘉堡東街六六六號
公司：254-7325
住宅：876-0367

香港駕駛學院
學車者好消息！
香港駕駛學院首創筆試課室，請授訓練班，由經驗人士主理...

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切水喉及煤氣工程
公司 435-1010 晚上 437-8239

冷氣房
嘉華工程
專科裝置修理
大小餐館雜貨店貨倉庫房冷氣

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMEL ST., VAN. 5.
Tel: 681-7710

黃漢事務所
黃漢事務所遷址啟事
本公司已遷往士嘉堡東街三二二號新址辦公...

李偉運輸公司
專運搬運香港移民出入行李，井專運貨物搬運，有大貨房代客存貯。

片打花舖
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

恒基兆業有限公司
恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
18M大廈一二五〇室
電話：(六〇四)六八九-七四六六

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
TEL: HOWE TONG 687-2215, 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

滿地可銀行
滿地可銀行
華埠分行：片打東街178號
電話：665-7225
細街及士嘉堡分行
電話：665-7565

當鐸士節打車行

委任馬德倫先生為推銷代表，本行特約經售「護和牌」汽車(VOLVO)名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，當鐸士節打車行是金埠最好交易的事行



馬德倫 Alan Mar
Phone 685-1221
請即日來見我們

DON DOCKSTEADER
VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

屋主自售(島埠)

近市政府，樓上樓下各三睡房，存屋本約約式九百方尺，土庫裝修整潔，現收租八百元一月，租金極平，只取定銀壹萬元，全價七萬九千五百元，屋主電話：二六六九七五二-313 4th Street, New Westminster, B.C.

昌記 裝修 承接 油漆 木工 傢俬 各等大小工程 忠誠 服務 價格 公道 工作 快捷 妥當 電話：五五五-七五〇五

振華器有限公司
Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728

中國風景園畫 女
黃萬壽 飾
裝高麗鞋女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新到各色貨品



天龍八部

金肅著

不知他魂夢中翻來覆去的已想了多少遍，心下感動，也是怔怔的臉上一紅，道：「師傅，你說一和當時的事吧。」

趙錢孫道：「當時的情景，我什麼都記得清清楚楚，你統了兩個小婢子，辦了上紅頭繩，那天師父教我們「偷龍轉鳳」這一招……」王王燕聽到「偷龍轉鳳」的名稱，微微點了點頭，似乎若有所思。

趙錢孫道：「師傅，不，要說我們從前的事，徐長老問你，當年在雁門關外，亂石谷中那一場血戰，你是親眼見來，情形如何，你跟大家說說，」趙錢孫道：「雁門關外，亂石谷中那一場血戰，情形如何，你跟大家說說，」

趙錢孫道：「雁門關外，亂石谷中那一場血戰，情形如何，你跟大家說說，」

永安實業公司
Centennial Realty Ltd.
873-8504 (24 Hr.)
1715 E. Broadway, Vancouver

裝修 水喉電器 內外油漆 土庫間格 免費估價 電話：三二一-六四四〇

日昇豆腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019

特製豆腐 選料上乘 清甜可口 幼滑遠近 馳名遠近 批發零售 無任歡迎

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

一零 雞 鴨 各 本
車 沽 肉 等 江
數 批 瓜 碗 麵
迎 發 精 菜 散 貨

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

特快 彩色 攝影 放大 八折優待 結婚喜照 奉送大相 特價九折 彩相射印 每張25仙 護照快印 即影即有 平快又美 歡迎惠顧

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
37 F. Pender Street Vancouver 4 B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅 龍鳳禮餅 粵式茶點 營業時間 七天營業

陳健錦
Kinson Chan
建業實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
Rm. #11A-501 Main St.,
Vancouver, B.C.
公司：685-1821
住宅：321-2121

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9
國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美觀的77年月曆一份

訂一年 二年 三年 另加郵費(每年)

刊名	一年	二年	三年	另加郵費(每年)
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學雜誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學雜誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
中國日報	9.00			106.00
紅旗	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
民族研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
中國科學(中)	3.60			5.50
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
其他中文雜誌多種				歡迎函詢
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國建設(英)	3.00	4.50	6.00	(航空)
中國文學(英)	4.02	6.00	8.00	

姓名(英文) 地址(英文) 期刊名稱 訂一年 二年 三年 請將訂閱連支票寄交中藝公司

蔣佐治電視公司
一九七七年二十六寸全原子彩色電視
機原價九百元特價六百元九角其餘款
式一律平賣可充長期儲蓄又平又靚彩色
電視機請到蔣佐治電視公司選購
地址：二一六喜士定東街
電話：二五三一九四三四

進步鞋業專家
Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874 1934

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴鞋襪
男女老幼款式尺碼皆備
舒適耐穿批發零售特平
優待 福利金 各長明九折
醫生配製
鞋子有何困難請你解決
由唐人街禧街十五號巴士
來門

權筆左
華哥溫到初港香由
精批命理，標準倫相
龜卜易卦，天星擇日
請研陰陽風水定向，
後世外埠命書。
新加坡：溫哥華唐人區
溫哥華：溫哥華唐人區
溫哥華：溫哥華唐人區
文華商業大廈
二樓候教

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝
飾藝術，本公司精製影
畫天花板 龍柱，壁飾
屏風，燈飾，圍屏，門
簾，花邊彩帶及仿古
傢俱等。單件美觀，經
久耐用，尺寸合適，適
宜裝修，常備現貨，歡
迎外埠來函選購。
并具專業人材，服務
各界，價格公道，設計新
穎，歡迎惠顧。

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
金匙牌 一磅庄 蠔油
半磅庄
特價發售
利僑公司附設雞鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二
每天新鮮雞應市
冷氣開放 新型設備

長城公司
GREAT WALL CO.
士定東街289電話六六九 零八五
北京地毯 九折
毛毯 八折
金飾 九折
銀飾 八折
珠寶 八折
玉器 八折
古玩 八折
傢俱 八折
電器 九折
其他貨品除特價貨外，一律九折
二月十八日至廿四日，休息七天

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"
大量進口 專營批發
中國及香港各種西土凍蝦，龍蝦
尾，適合中西餐館採用。
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花
魚，獅子魚牙帶魚，黃脚立等。
另有特大，去皮去腸冰鮮魚，
長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

購徵
業物產地港香
閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，
購買香港各地或全座樓宇，出價極高，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙惠顧，無任歡迎。
華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電話：八七三-一八八八 住宅：三三五-八八八一
公司電話：八七三-一八八八



狄仁傑火燒少林寺

狄仁傑始創李元武王勇將——

竟爾僧尼相通，可見六根未淨，定案，判詞，多不勝枚舉，例如：有句云：『不盡恩愛，而呼向和尚，居然我我卿卿，緊抱不放。』

狄素蘭孤芳自賞

狄素蘭為明末清初之著名妓女。工詩，能文，尤擅書畫。其姿綽約，神態幽雅，可憐可人。所居秦淮河，池水幽雅，孤島自許，而獨與名士往來，詩酒自適。嘗自題詩：『蘭心素質，不與凡塵同。』

「未完」



廣東人過春節的習俗

二月十八日為農曆丁巳年元旦，也是舊曆新年的第一日。廣東人過春節的習俗，多與北方不同。

亦有人在茶裏加些油，花生，炒米而全，魚肉，蝦肉，因此又有「油茶」，「花生茶」，「炒米茶」，「菜茶」等名。

「開小正」，乃指「年初五」而言，通常，婦女在那日便帶着兒女，準備豐厚禮物，返回娘家小住，直至「開大正」，即「年十五」而止。前一「日」才返回家，歡慶年宵。

年畫雜記

每逢春節，在家庭掛起喜氣洋洋的年畫，以成爲千百年的風俗習慣。但年畫的內容形式，已隨着時代的演進而變化。

年畫的起源，與迷信有關。最早的年畫，是漢代以前的門神——神荼，鬱壘。

卡城中西餐館出讓

生意暢旺，每年生意約二十五萬元，餐館面積一千六百餘方呎，年租六萬二千五百元，尚有六年餘實批，另五年浮批，位於交通繁忙大街，工人區有足大之停車場，此餐館三年新，裝修現代化，設備齊全，有一九七六年送貨車，適合股份或大家庭式經營，有意者請來，請電：472-8433 與 ank Won 接洽。

按裝絕緣材料禦寒暑

家庭免費估價 欲知詳情，電話：876-7356 City Wide Insulation

專填入息稅

5元起

1433 Commercial
電話 255-7220

黃龍驤

電話：253-1093

專寫招牌各種書法

兼寫墓碑輓聯 筆金隨意

雅命裝修

電話：874-8987

內樓大小價錢公道
內外房間油漆工程

旅館生意出賣

地點好，生意好，勿失良機，請上午電六八四 五七〇六。

果舖出讓

適合家庭經營，前舖後居有意請電話：738-3423 張合。

亞省唐人餐館出賣

生意良好，梁生齊備，七件家，有意者請洽或電話：362-3141 No. 121 St. W. Brooks Alta

仲威士木工程

代客設計，興建樓宇，裝修土庫，水電齊全，大小工程，一律歡迎。電話：254-0522

這是羅澤爾，他現就讀四年級。班上沒有一個兒童和他一樣的，任何地方也沒有一個兒童和他完全一樣的。



這是羅澤爾的指紋



人人都知道 沒有兩個指紋是相同的

從他外表你是看不出來的，但羅澤爾有讀困難而需要特別的閱讀方法。在他學校其他四年級的兒童也同樣有特別需求。

鐘安妮是部份耳聾的，包比的數學領悟力慢，湯尼是加拿大的新移民，剛學英語。美依有情緒問題，是由他不安的家庭環境引起。巴巴拉有九年級的閱讀程度，雖然她現就讀四年級。她同班同學的閱讀能力都在二年級至八年級的通常範圍之內。丹尼來自貧窮家庭，每天早上餓着肚子上學。非依有視力不協調的問題，莊尼有數學頭腦。加利學習緩慢。

羅澤爾，鐘安妮，包比，湯尼，美依，巴巴拉，丹尼，非依，莊尼和加利都不是特殊的。他們只不過是在兒童中通常找到的差異例子。差異在兒童（如指紋）是正常的。

以同一課程和同一測驗教育所有這些兒童是否有意義？

因為這樣一種課程是為適合一個虛構的普通兒童而設的，它幾乎不合於任何人。閱讀課程如同鞋子是一種基本需要，但沒有任何一人會堅持用同一普通尺碼的不適合的鞋子來給卑詩省每一個兒童穿著。

卑詩省教師聯合會支持以測驗來幫助斷定兒童的需求，並且找出幫助兒童學習的方法。但它反對全省性測驗，此種測驗忽視差異，並且蔑視了個別需要的學習。

規定每個兒童都要達到一定的標準，而不顧他們智力和體力的天賦或缺憾，是嚴重侵犯了兒童的權利。

這樣一種政策，好比將跳高的橫木放置在四尺，並且堅持每個兒童跳過。明知有些兒童是永遠不能跳過的。而其他則可以跳過五尺或甚至六尺。

課程應該是地方性發展的。測驗應該是地方性的。

為確保兒童個別特性繼續受到尊重：

- 參加當地課程會議（與你當地學校查詢時間）
 - 寫信給教育部，域多利省政府大廈（Ministry of Education, Parliament Building, Victoria）
 - 寫信給卑詩教師聯合會（B.C. Teacher's Federation）
 - 打電話或寫信給你的省參議員（MLA）及學校理事會（School Trustees）
- 卑詩教師聯合會印行（The British Columbia Teacher's Federation）
105-2235 Burrard Street
Vancouver, B.C. V6J 3H9

是否這就是教育部正在計劃的呢？

卑詩教師聯合會支持一個教育制度，引導每個兒童去盡所能去學習讀和寫及其他技能。但它反對對「基礎課程」的觀念。這課程忽視了兒童的個別差異。

報稅好消息

包收包送

專門人材，用新方法，保君有「銀」收。每份只由五元起。請即電：253-0154

屋主減價自賣

四萬四千九，四睡房，另土庫二睡房，先租出 1955 Charles St. 電話：879-6065

有舊翻新屋出賣

土人自賣，有四個房，另土庫有一個房，十庫每片能收租一百七十五元，售銀五萬八千五百元，星期六及星期日上午十時至下午六時開放參觀。

業餘修理電視

本公司彩色電視技師，廿五元包修彩色電視，免收服務費（材料另計）五時後電話：411-1919 九六號

家庭汽車修理廠

如有壞車千祈不要憂慮，請直接駛來本廠修理，特長修理各廠大小汽車機器，工作精良，保證滿意，免費估價，取價低廉。Family Auto Repair Ltd. 350 Kingsway, Across from Biltmore Hotel Vancouver, Phone 873-8396

百多餐館出讓

他立適中，左右旅館，接近碼頭，交通方便，用具齊全，取價相宜，如有意者，來信面議，均表歡迎。Victor Cate 6921 Argyle St. Port Alberni B.C. Phone 723-9111

三層大屋屋主廉售

荷蘭式，一樓兩房二廳，大廚房浴室，二樓二房一廳，浴廁分開，大陽台，三樓二房及地下室，乃街夾廿七，廿八街間，取價五萬五千九百元。上午九時至下午六時後電：二八八 九三五五。

樓下出租

兩房雙廳，廚房雪櫃爐頭，包暖氣電，近學校，各門門口，浴室齊備。電話：式五四 一三四六五。

果舖連實業出賣

位於高爾林新建築舖生意連實業舖主自賣有意者請電話：五二二 一三〇三〇

商店及三睡房屋出賣

位於4696 Canada Way，全價六萬四千五百元，供購財政貸款，請預約經紀人參觀，實業或果生店。電話：Ted Broadbent 566-9503 Jaylin Rily Ltd. 526-7340

生意出賣

茲有馳名食物製造廠出讓，產品銷路廣，大每年生意二百餘萬元有意請移步，一六四打打街與黃道街交界

特價機票

往香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才安排行程及精通各種語言 環球旅遊公司啟

兩層商業樓

多倫多夾四十九街旺區，約廿年新，吉舖二層，可一用二，合做各行生意，樓上兩單位，舖後停車場，地闊廿九呎，一八八呎，價廿六萬九千。

全層兩房一廳出租

六十三街二七六號浴廁廚房齊晚八時至十一時電六八九 八〇三六

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 684-3520 684-1714

生意出賣

茲有馳名食物製造廠出讓，產品銷路廣，大每年生意二百餘萬元有意請移步，一六四打打街與黃道街交界

特價機票

往香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才安排行程及精通各種語言 環球旅遊公司啟

兩層商業樓

多倫多夾四十九街旺區，約廿年新，吉舖二層，可一用二，合做各行生意，樓上兩單位，舖後停車場，地闊廿九呎，一八八呎，價廿六萬九千。

全層兩房一廳出租

六十三街二七六號浴廁廚房齊晚八時至十一時電六八九 八〇三六

果舖連實業出賣

位於高爾林新建築舖生意連實業舖主自賣有意者請電話：五二二 一三〇三〇

商店及三睡房屋出賣

位於4696 Canada Way，全價六萬四千五百元，供購財政貸款，請預約經紀人參觀，實業或果生店。電話：Ted Broadbent 566-9503 Jaylin Rily Ltd. 526-7340

生意出賣

茲有馳名食物製造廠出讓，產品銷路廣，大每年生意二百餘萬元有意請移步，一六四打打街與黃道街交界

特價機票

往香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才安排行程及精通各種語言 環球旅遊公司啟

兩層商業樓

多倫多夾四十九街旺區，約廿年新，吉舖二層，可一用二，合做各行生意，樓上兩單位，舖後停車場，地闊廿九呎，一八八呎，價廿六萬九千。

全層兩房一廳出租

六十三街二七六號浴廁廚房齊晚八時至十一時電六八九 八〇三六

果舖連實業出賣

位於高爾林新建築舖生意連實業舖主自賣有意者請電話：五二二 一三〇三〇

商店及三睡房屋出賣

位於4696 Canada Way，全價六萬四千五百元，供購財政貸款，請預約經紀人參觀，實業或果生店。電話：Ted Broadbent 566-9503 Jaylin Rily Ltd. 526-7340

生意出賣

茲有馳名食物製造廠出讓，產品銷路廣，大每年生意二百餘萬元有意請移步，一六四打打街與黃道街交界

特價機票

往香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才安排行程及精通各種語言 環球旅遊公司啟

兩層商業樓

多倫多夾四十九街旺區，約廿年新，吉舖二層，可一用二，合做各行生意，樓上兩單位，舖後停車場，地闊廿九呎，一八八呎，價廿六萬九千。

全層兩房一廳出租

六十三街二七六號浴廁廚房齊晚八時至十一時電六八九 八〇三六

果舖連實業出賣

位於高爾林新建築舖生意連實業舖主自賣有意者請電話：五二二 一三〇三〇

商店及三睡房屋出賣

位於4696 Canada Way，全價六萬四千五百元，供購財政貸款，請預約經紀人參觀，實業或果生店。電話：Ted Broadbent 566-9503 Jaylin Rily Ltd. 526-7340

生意出賣

茲有馳名食物製造廠出讓，產品銷路廣，大每年生意二百餘萬元有意請移步，一六四打打街與黃道街交界

特價機票

往香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才安排行程及精通各種語言 環球旅遊公司啟

